



BERGEN
KOMMUNE

Seksjon skole

Til
Skoler med minoritetsspråklige elever

Intern korrespondanse

Vår referanse: 18-6591
Saksbehandler: Florentino Tomas Cancino
Bulnes
Dato: 5. juli 2018

Kompetanseplan i migrasjonspedagogikk 2018-2019

Vedlagt følger [Kompetanseplan i migrasjonspedagogikk](#). Skolene må velge fra planen de tema dere ønsker og har behov for kompetanse.

Ta kontakt med veiledere i migrasjonspedagogikk for å avtale nærmere.
Kontaktadresse er: migped@bergen.kommune.no

Med hilsen
Seksjon skole

Jan Ove Johansen - leder
Florentino Bulnes - saksbehandler

Dokumentet er godkjent elektronisk.

Kompetanseplan i migrasjonspedagogikk



BERGEN
KOMMUNE

Veiledere:

Diana Bennett: Veileder i migrasjonspedagogikk

Anne Aasland: Veileder i migrasjonspedagogikk

Elisabeth Berland: Veileder i migrasjonspedagogikk

Kristin Fagerheim: Veileder i migrasjonspedagogikk

Florentino Bulnes: spesialrådgiver, teamleder migrasjonspedagogikk

Henvendelser sendes til felles epostadresse: migped@bergen.kommune.no

Nettside: [BEFO: Bergen kompetansesenter for flerkulturell opplæring](#)

Tema	Målgruppe
<p>Hvilke konsekvenser får fornyelse av kunnskapsløftet for språklige minoriteter? Målet med fagfornyelsen er å styrke utvikling av elevenes dybdeløring og forståelse. Elevene skal blant annet jobbe tverrfaglig med demokrati, medborgerskap, bærekraftig utvikling, folkehelse og livsmestring</p>	Skoler
<p>Hvordan utvikler vi en inkluderende skole som fremme faglig og sosialt utvikling for alle? En inkluderende skolen er en skole som forebygger, inviterer til deltagelse i fellesskapet og gir trygghet og tilhørighet .</p>	Skoler
<p>Særskilt språkopplæring (§ 2-8 i opplæringsloven). Rettigheter og administrative rutiner.</p>	Administrasjon
<p>Extens/ språklige minoriteter</p>	Administrasjon
<p>Tilsetting av tospråklige lærere og lærere i særskilt norsk i innføringsklassene</p>	Administrasjon ved innføringsskolene
<p>Skolerådgivning for minoritetsspråklige elever: administrative rutiner, rettigheter, registrering og velkomstsamtale, overganger: nærscole/ videregående opplæring, karriereveiledning</p>	Skolerådgivere, avdelingsledere
<p>Læreplan i grunnleggende norsk og morsmål: rettigheter, konkretisering, didaktiske perspektiv</p>	Skoler
<p>Presentasjon av «Innføringsplan for nyankomne elever»: begynneropplæring og didaktiske perspektiver</p>	Skoler
<p>Retningslinjer ved bruk av Udirs kartleggingsverktøy i norsk: retningslinjer som kommunens skoler skal følge</p>	Skoler
<p>Kartlegging i grunnleggende norsk</p>	Lærere i særskilt norsk Tospråklige faglærere
<p>Kartlegging i morsmål og elevenes skolefaglige bakgrunn</p>	Tospråklige lærere

Overgang fra innføringsklasse til ordinær undervisning - pedagogiske vurderinger - samhandling og rutiner	Skoler
Modellering og hospitering i innføringsklasser: 3. – 7. trinne og 8. – 10. trinn	Lærere i særskilt norsk Tospråklige lærere
Særskilt norskopplæring og fagopplæring i innføringstilbudet Tospråklig didaktikk	Lærere i særskilt norsk Tospråklige lærere
Særskilt norskopplæring og tilrettelagt fagopplæring i skolen. Tospråklig didaktikk	Skoler
Nyankomne elever på 1. og 2. trinn: Begynneropplæring, lese- og skriveopplæring	Lærere på 1. og 2. trinn
Alfabetisering for elever uten lese- og skrivekompetanse Latinisering av elever med annet skriftspråk	Lærere i særskilt norsk
Kontrastiv presentasjon av minoritetsmorsmål med fokus på hvordan det påvirker norskinnlæringen	Skoler
Arbeid med inkludering av minoritetsspråklige elever på skolen	Skoler
Skole - hjemmsamarbeid	Skoler
Samarbeid med RVTS – Ressurssenter om vold, traumatisk stress og sjølvmoedsforebygging, Region vest. www.rvtsvest.no Kontaktperson: Patrick O'Loughlin, psykologspesialist, +4755976695	
Kursmodul 1: 3 timer Møte mellom kulturer og foreldrerollen i en flerkulturell kontekst – -ICDP -Øvelse/oppgave til neste økt - Case	Lærere

<p>Faglig ansvarlig: Patrick O'Loughlin, Psykolog-spesialist og Chiku Ali, Spesial-konsulent. Begge fra fagteam flyktningehelse og tvungen migrasjon)</p>	
<p>Kursmodul 2: 3 timer Flyktningbarn og familiene deres – Regelverk og rettigheter til flyktninger - Traumeopplevelser - Erfaringer, eksempler - Fra foreldre i krig til foreldre i fred - Å mestre utfordringene – «resiliens» - Innledning til kursmodul 3: Traumebevisst omsorg i skolen - Case/oppgave</p> <p>Faglig ansvarlig: Patrick O'Loughlin og Rolf Vårdal, Fysioterapeut og spesial-konsulent. Begge fra fagteam flyktningehelse og tvungen migrasjon</p>	<p>Lærere</p>
<p>Kursmodul 3: 3 timer Traumebevisst omsorg i skolen, De 3 pilarene innen traumebevisst omsorg, tilnærming, metode, ICDP, skole-hjemsamarbeid</p> <p>Faglig ansvarlig: Patrick O'Loughlin og Rolf Vårdal, Fysioterapeut og spesial-konsulent. Begge fra fagteam flyktningehelse og tvungen migrasjon</p>	<p>Lærere</p>
<p>Samarbeid med Rafto Foundation for Human Right <i>The Rafto Foundation is a non-profit and non-partisan organization dedicated to the global promotion of human rights.</i> rafto@rafto.no Kontaktperson: Solveig Moldrheim, undervisningsleder, tlf. +4755210931/ mob. +4793405159 Rafto - Undervisningspakker</p>	
<p>Balansekunst Denne undervisningspakken tar utgangspunkt i filmen "On a Tightrope". Filmen er en dokumentarfilm som handler om hverdagen til fire barn fra Xinjiang-provinsen i Kina. De bor på et statlig barnehjem. Alle fire tilhører folkegruppen uigurer som er den største muslimske minoriteten i Kina. Undervisningsopplegget lar elevene leve seg inn i barnas opplevelser og livssituasjon. Elevene får følge</p>	<p>Elever</p>

de ulike barna gjennom filmen og får høre om deres håp, drømmer og hverdagens utfordringer. Pris: NOK 200,- for filmen <i>On a Tightrope</i>	
Diskriminering Hva er årsakene til at vi finner diskriminering? Hva vil det si å være en minoritet? Hvordan kan makt være knyttet til forskjellsbehandling? På hvilken måte er diskriminering brudd på menneskerettigheter? Under hvilke forutsetninger kan diskriminering utvikle seg til grove overgrep, som forbrytelser mot menneskeheten? Vi vil bruke både aktuelle og historiske eksempler om blant annet Rom-folket, fra Kina og Norge. Målet er en undervisning som gir nærhet, skaper innlevelse og engasjement.	10. trinn
Krig – dehumaniseringen Andre verdenskrig, Nord-Korea og DR Kongo står sentralt i pakke 3. Vi går i dybden på spørsmålet om hvordan mennesket kan utføre grufulle handlinger mot hverandre. Vi skal se på fortid og nåtid, og vi skal sammenlikne. Menneskerettighetene, menneskeverdet og verdighet danner utgangspunkt for oppgaver og dialog. Kan vi hindre at historien gjentar seg? Målet er en undervisning som gir nærhet, skaper innlevelse og engasjement.	9. og 10. trinn
Migrasjons og menneskehandel <i>I pakke 4 vil elevene få en menneskerettslig vinkling på migrasjon, og vi vil lære at kriminalitet som slaveri og menneskehandel ikke bare hører historiebøkene til. Gjennom eksempler, fra Mexico, Afghanistan og fra Bergen, har vi mål om en undervisning som gir nærhet, skaper innlevelse og engasjement.</i>	10 trinn
IBoks Gjennom denne pakken er målet at elevene ser hvordan de selv blir satt i boks og hvordan vi putter andre mennesker i ulike bokser. Vi spør hvordan og hvorfor mennesker har behov for å kategorisere hverandre – og ser på hvilke konsekvenser bosettingen kan ha. Gjennom konkrete eksempler fra Uganda og Norge får elevene se hvordan fordommer kan utvikle seg til stigmatisering, fordommer og diskriminering på bakgrunn av seksuell identitet, kjønn, hudfarge og etnisitet.	